

A2.24 Cibo da asporto



- Chiedi un menu specifico.
- Ordina cibo da asporto.

Le patatine	(As batatas fritas)	La cannuccia	(O canudo)
La porzione	(A porção)	L'ordine	(O pedido)
Il prosciutto	(O presunto)	Prendere qualcosa da mangiare	(Pegar algo para comer)
La pizza	(A pizza)	Prendere d'asporto	(Pedir para viagem)
L'hamburger	(O hambúrguer)	Essere pieno	(Estar cheio)
Il gelato	(O gelado / sorvete)	Assaggiare	(Provar)
Il cibo cinese	(A comida chinesa)	Buono	(Bom)

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



A Roma ci sono molti posti buoni per uno spuntino o un pranzo veloce. In una pasticceria si può provare il **maritozzo**, grande e pieno di panna, ma è meglio arrivare presto. In un forno famoso si mangia la **pizza rossa**, bassa e **croccante**. Per qualcosa di diverso, si possono scegliere triangoli di pizza **farciti** con **verdure di campo**. Se *cominci* a assaggiare questi **gusti**, poi vuoi *tornare* a prenderli.

*Em Roma há muitos lugares bons para um lanche ou um almoço rápido. Em uma confeitaria, pode-se experimentar o **maritozzo**, grande e cheio de creme, mas é melhor chegar cedo. Em uma padaria famosa, come-se a **pizza vermelha**, baixa e **crocante**. Para algo diferente, pode-se escolher triângulos de pizza **recheados** com **verduras do campo**. Se você *começar* a provar esses **sabores**, depois vai querer voltar para pegá-los.*

1. Che cosa si può mangiare da "Trapizzino"?
 - a. Verdure crude senza pane
 - b. Solo pizza rossa bassa
 - c. Triangoli di pizza farciti
 - d. Ciambelle fritte con panna
2. Perché è meglio comprare i maritozzi entro le dieci?
 - a. Perché dopo le dieci si possono comprare solo online
 - b. Perché dopo le dieci non sono più in vendita
 - c. Perché dopo le dieci diventano salati
 - d. Perché dopo le dieci costano il doppio

1-c 2-b

2. Gramática: Uso di "finire di", "cominciare a", "tornare a"



Estas são expressões para falar de ações terminadas ou iniciadas.

1. "Finire di" + infinitivo indica ações concluídas.
2. "Cominciare a" + infinitivo indica ações iniciadas.
3. Tornare a + infinitivo indica uma ação repetida ou retomada.

Espressione (Expressão)	Esempio (Exemplo)
Finire di + infinito (<i>Terminar de + infinitivo</i>)	Ho finito di mangiare. (<i>Eu terminei de comer.</i>)
Cominciare a + infinito (<i>Começar a + infinitivo</i>)	Luca ha cominciato a cucinare. (<i>O Luca começou a cozinhar.</i>)
Tornare a + infinito (<i>Voltar a + infinitivo</i>)	Maria è tornata a studiare. (<i>A Maria voltou a estudar.</i>)

- Ho _____ mangiare la pizza, posso avere un gelato? (*Terminei de comer a pizza, posso pedir um sorvete?*)
 a. *finisco di* b. *finito di* c. *finito a* d. *finito*
- Con questo nuovo lavoro ho cominciato _____ prendere spesso cibo da asporto. (*Com este novo trabalho, comecei a pegar comida para viagem com frequência.*)
 a. *per* b. *da* c. *di* d. *a*

1. *finito di* 2. *a*



Rewrite the phrases (QR: IA+)

- (Ho finito di) Non faccio più pausa pranzo: adesso mangio in ufficio alle 13:00.

(*Terminei de fazer a pausa para o almoço: agora eu como no escritório às 13:00.*)

- (ha cominciato a) Da oggi Luca cucina a casa, non ordina più cibo.

(*A partir de hoje o Luca começou a cozinhar em casa.*)

- (è tornata a) Dopo le ferie, Maria studia di nuovo italiano ogni sera.

(*Depois das férias, a Maria voltou a estudar italiano todas as noites.*)

1. *Ho finito di fare la pausa pranzo: adesso mangio in ufficio alle 13:00.* 2. *Da oggi Luca ha cominciato a cucinare a casa.* 3. *Dopo le ferie, Maria è tornata a studiare italiano ogni sera.*

3. Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| a. l'ordine | 1. iniziare a mangiare |
| b. prendere d'asporto | 2. la comanda |
| c. essere pieno | 3. portare via |
| d. cominciare a mangiare | 4. non avere più fame |

a-2 b-3 c-4 d-1



2. Serviço take-away - Forno e lanchonete (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: finisce, torni, ordine, pizza, cannuccia, prosciutto, hamburger, patatine, porzione



Forno "Campo dei Fiori" - Servizio take-away. Oggi nel menu: (1) _____ rossa, margherita, tranci con (2) _____ e funghi, una (3) _____ di (4) _____ e gelato. Si possono prendere d'asporto anche (5) _____. Per l' (6) _____, scegli il piatto e indica se vuoi una (7) _____ per le bevande.

Alle 14:15 la cucina (8) _____ di preparare i piatti caldi. Se cominci a ordinare online dopo quell'ora, trovi solo pizza e dolci. Se domani (9) _____ a prendere da asporto, puoi prenotare un trancio: lo mettiamo da parte.

Forno "Campo dei Fiori" - Serviço take-away (seg-sex 12:00-14:30). Hoje no menu: pizza vermelha, margherita, fatias com presunto e cogumelos, uma porção de batatas fritas e sorvete. Também é possível levar hambúrgueres para viagem. Para o pedido, escolha o prato e indique se você quer um canudo para as bebidas.

Às 14:15 a cozinha termina de preparar os pratos quentes. Se você começar a pedir online depois desse horário, encontrará apenas pizza e sobremesas. Se amanhã você voltar para levar para viagem, pode reservar uma fatia: nós a guardamos.

(1) pizza, (2) prosciutto, (3) porzione, (4) patatine, (5) hamburger, (6) ordine, (7) cannuccia, (8) finisce, (9) torni

1. Quali cibi puoi ordinare e cosa succede se ordini online dopo le 14:15?
- _____

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona ordina da asporto perché torna tardi dal lavoro e non vuole cucinare. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Ha ordinato un hamburger e cibo cinese, e ha preso anche una bibita. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Dopo aver assaggiato la pizza, dice di essere già sazia e non poter mangiare altro. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



4. Escolha a solução correta

1. Prima di fare l'ordine, _____ il gelato per scegliere il gusto. *(Antes de fazer o pedido, provo o gelado para escolher o sabor.)*
a. assaggio b. assaggiamo c. assaggi d. assaggiare
 2. Quando finisci di scegliere, _____ la pizza e dimmi se è buona. *(Quando terminares de escolher, prova a pizza e diz-me se é boa.)*
a. assaggia b. assaggi c. assaggiate d. assaggio
 3. Appena cominciamo a mangiare, _____ anche le patatine. *(Assim que começamos a comer, também provamos as batatas fritas.)*
a. assaggia b. assaggiamo c. assaggi d. assaggiano
1. assaggio 2. assaggia 3. assaggiamo

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Ordine d'asporto in pizzeria

- Cliente:** *Buonasera, vorrei prendere d'asporto: avete il menu pizza con bibita?*
(Boa noite, eu gostaria de pedir para levar: vocês têm o menu pizza com bebida?)
- Addetta pizzeria:** *Sì, certo. Quale pizza preferisce?*
(Sim, claro. Qual pizza você prefere?)
- Cliente:** *Una pizza prosciutto e una porzione di patatine, per favore. Può mettere anche una cannuccia per la bibita?*
(Uma pizza de presunto e uma porção de batatas fritas, por favor. Pode colocar também um canudo para a bebida?)
- Addetta pizzeria:** *Va bene. L'ordine è per una persona o per due? Così preparo le porzioni giuste.*
(Certo. O pedido é para uma pessoa ou para duas? Assim preparo as porções certas.)
- Cliente:** *Per due, grazie. Però io sono già pieno: magari assaggio solo un pezzo, se è buona come l'altra volta.*
(Para duas, obrigado. Mas eu já estou cheio: talvez eu só prove um pedaço, se for boa como da outra vez.)

1. Che cosa ordina il cliente e quante porzioni chiede?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Vorrei prendere d'asporto... / Ho appena finito di... e ora comincio a... / Torno dopo per...

1. Sei in pausa pranzo e vuoi prendere qualcosa da mangiare d'asporto in un panificio: cosa ordini e cosa chiedi sul menù?

2. Hai appena finito di lavorare e vuoi prendere d'asporto per cena: cosa prendi e come fai l'ordine in modo semplice e gentile?

7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Ciao Giulia, sono Marco.

Stasera finisco di lavorare tardi e non ho voglia di cucinare. Possiamo prendere qualcosa **da asporto** dal forno sotto l'ufficio?

Hai visto che hanno **pizza al taglio** e anche **gelato**. Ti va di fare tu **l'ordine**?

Io vorrei due tranci di pizza (uno al **prosciutto**) e una **porzione di patatine**. Per me niente bibite: sono già **pieno** dal pranzo. A che ora passiamo?



Escreva uma resposta apropiada: *Va bene, allora ordino... / Ho appena finito di lavorare, quindi... / Possiamo passare a ritirare l'ordine alle...?*

Verbos importantes

Assaggiare (provare)

Presente

io	assaggio
tu	assaggi
lui/lei	assaggia
noi	assaggiamo
voi	assaggiate
loro	assaggiano